

[Text]

Mr. Horner: Therefore it does not fit under the bill, anyway.

D/Chief Flanagan: That would be my opinion. I do not know what my legal friend would say.

Mr. Lafrance: I would agree with you on that point.

Mr. Horner: They also talk about another amendment. Where we say "literature for illicit drug use" means:

any printed matter describing or depicting; and designed primarily and intended under the circumstances to promote or glamorize, the production, preparation or consumption of illicit drugs,

they say "other than in compliance with the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act". I wonder if you have any comments on this, or are there instances where this amendment suggested by the Canadian Pharmaceutical Association would apply?

D/Chief Flanagan: Hopefully, the bill does not glamorize or promote the use of drugs. If it does, I guess we should do something about the bill.

Mr. Horner: Thank you very much. You are in total agreement with the bill as it is and you feel it will help you in your work.

D/Chief Flanagan: Definitely.

Mr. Domm: Mr. Chairman, I have one brief question, and it is directed to whoever would care to answer it.

We are trying to approach this from the retail level, and you mentioned in your testimony that there are two Canadian distributors and manufacturers. Is it your understanding that this would apply to them as well?

Mr. Lafrance: Yes.

S/Sgt Hovey: I hope I did not mislead you. There are two major distributors. There are other smaller importers, two major ones that would supply the bulk of the market.

D/Chief Flanagan: Are they Canadian?

S/Sgt Hovey: One is located in Vancouver and one is in Montreal.

Mr. Domm: From your experience, then, Mr. Chairman, in visiting these head shops and observing some of this paraphernalia, would you consider there are any other items or paraphernalia that might be used for legitimate purposes, starting with what you have shown us here today and perhaps other things that you feel fall into that category of legitimate use and legal use?

S/Sgt Hovey: I think that part "knowingly" covers that. Take a tire iron for taking the wheels off your car. If you strike someone with it, it becomes an offensive weapon; and of course, if it is used to pry a door off a house, it is a burglar's tool. I think that word "knowingly" with the products that do cross into legitimate use could certainly

[Translation]

M. Horner: Donc ce ne serait pas conforme au projet de loi.

M. Flanagan: C'est du moins ce que je pense. Il faudrait toutefois consulter les juristes.

M. Lafrance: Je suis d'accord.

M. Horner: Ils proposent également un autre amendement. Là où le texte dit actuellement parlant de documentation pour l'utilisation de drogues illicites:

tout imprimé décrivant ou montrant la production, la préparation et la consommation de drogues illicites et destiné essentiellement ou en l'occurrence à la favoriser ou à la présenter sous un jour attrayant.

ils ajouteraient «sauf conformément aux dispositions de la Loi sur les stupéfiants et de la Loi des aliments et drogues». Je voudrais donc savoir ce que vous en pensez.

M. Flanagan: Il faut espérer que le projet de loi n'aura pas pour effet de promouvoir ou de présenter les stupéfiants sous un jour favorable. Si tel était le cas, le projet de loi devrait être modifié.

M. Horner: Vous approuvez donc entièrement la forme actuelle du projet de loi qui vous aiderait grandement dans votre travail.

M. Flanagan: Certainement.

M. Domm: Je n'ai qu'une seule question.

Nous essayons de régler le problème en nous attaquant à la vente au détail. Or, d'après vous il y aurait deux principaux distributeurs et fabricants canadiens. Est-ce que ces dispositions s'appliqueraient à eux.

M. Lafrance: Certainement.

Sgt/A Hovey: Il y a effectivement deux principaux distributeurs ainsi que deux principaux importateurs sans parler des importateurs de moindre importance qui en somme approvisionnent le marché.

M. Flanagan: Et ils sont tous Canadiens.

Sgt/A Hovey: Un se trouve à Vancouver et l'autre à Montréal.

M. Domm: A votre avis ces débits vendent-ils des objets susceptibles d'être utilisés à des fins légitimes plutôt qu'à des fins illicites.

Sgt/A Hovey: Le mot clé en l'occurrence est «sciemment». Ainsi la barre utilisée pour enlever une roue de voiture pourrait être utilisée pour assommer quelqu'un ou encore entre les mains d'un cambrioleur pour défoncer une porte. Donc «sciemment» est le mot clé permettant de différencier entre une utilisation licite